



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
2 June 2003  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят седьмая сессия

**Пятый комитет**

Пункт 126 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя после неофициальных консультаций**

**Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года<sup>1</sup> и соответствующие разделы доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по данному вопросу<sup>2</sup>,

*приветствуя* представление общего обзорного доклада,

**Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и представление бюджета**

1. *ссылается* на свои резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года, 56/293 от 27 июня 2002 года и 57/300 от 20 декабря 2002 года;

2. *приветствует* продолжающиеся усилия Генерального секретаря по внедрению формата бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и своевременное представление предлагаемых бюджетов операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

---

<sup>1</sup> A/57/723.

<sup>2</sup> A/57/772.

3. *одобряет* замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 37–56 и 134–136 его доклада<sup>2</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы при применении методики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, к бюджетам операций по поддержанию мира полностью учитывались конкретные особенности и мандаты каждой из операций по поддержанию мира;

5. *отмечает* отраженное в пункте 44 доклада Консультативного комитета мнение Генерального секретаря о том, что новый формат бюджета улучшит процесс принятия решений, и вновь подтверждает, что бюджетные документы операций по поддержанию мира должны содержать всю информацию, необходимую государствам-членам для принятия информированных решений, включая полное обоснование испрашиваемых ресурсов;

6. *вновь подтверждает*, что формат бюджетов должен соответствовать мандатам, утвержденным Генеральной Ассамблеей;

7. *просит* Объединенную инспекционную группу представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной шестидесятой сессии оценку внедрения составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в операциях по поддержанию мира;

8. *просит* Генерального секретаря продолжить усилия по увязке целей миссий и ресурсов, испрашиваемых в предлагаемых бюджетах операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

9. *постановляет*, что отчеты об исполнении бюджетов и предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира и вспомогательного счета должны по-прежнему представляться в виде отдельных документов;

### **Информационно-коммуникационные технологии**

10. *отмечает* с обеспокоенностью замечания Консультативного комитета в отношении расширения информационно-коммуникационных программ в некоторых миссиях по поддержанию мира, деятельность и персонал которых сокращаются<sup>3</sup>, и его предостережение по поводу явной тенденции приобретать самую современную аппаратуру связи и обработки данных, что может быть нецелесообразно с учетом практических потребностей миссий<sup>4</sup>;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад о функциональных потребностях полевых миссий в информационно-коммуникационных технологиях, включая программы замены, утилизацию подержанного информационно-коммуникационного имущества, статус осуществляемых и новых проектов и оценку текущей политики и практики с точки зрения их рентабельности, эффективности и отдачи с точки зрения производительности;

12. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы упомянутый выше доклад соответствовал направленности более широкой стратегии

---

<sup>3</sup> A/57/772/Add.5, пункт 41, и A/57/772/Add.6, пункт 33.

<sup>4</sup> A/57/772, пункт 106.

Организации в области информационно-коммуникационных технологий и учитывал замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 102–106 его доклада<sup>2</sup>;

### **Профессиональная подготовка**

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства в профессиональную подготовку вкладывались с учетом имеющихся потребностей, целей повышения эффективности и показателей деятельности и интересов развития карьеры сотрудников;

14. *просит также* Генерального секретаря с привлечением Управления служб внутреннего надзора уточнить управленческую политику Департамента операций по поддержанию мира и миссий по поддержанию мира в вопросах профессиональной подготовки и покрытия расходов на связанные с профессиональной подготовкой поездки с учетом потребностей, связанных с обеспечением Организацией Объединенных Наций подготовки военного персонала, гражданской полиции и гражданского персонала, и пунктов 127–133 доклада Консультативного комитета и представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

### **Набор персонала**

15. *ссылается* на пункт 2 своей резолюции 57/287 А от 20 декабря 2002 года;

16. *отмечает* с обеспокоенностью продолжающиеся задержки с набором персонала в Департаменте операций по поддержанию мира и отрицательные последствия этого для миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

17. *просит* Генерального секретаря поощрять более широкое использование национальных сотрудников, как они определены в пункте 80 доклада Консультативного комитета, когда это возможно и эффективно с точки зрения затрат, и представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

18. *настоятельно призывает* Генерального секретаря ускорить набор персонала для полевых миссий с учетом, в соответствующих случаях, делегирования полевых миссиям полномочий по набору персонала и их подотчетности в этой связи, включая использование справедливых и транспарентных процедур набора и механизмов контроля согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и представить Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

19. *одобряет* замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 78 и 80–85 его доклада;

20. *подчеркивает*, что любая реклассификация должностей должна отвечать соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Правилам и положениям о персонале Организации Объединенных Наций;

### **Официальные поездки**

21. *вновь подтверждает*, что будущие просьбы о выделении средств на официальные поездки должны быть должным образом обоснованы, включая то, как такая поездка поможет добиться поддающегося оценке результата в выполнении поставленных целей;

### **Управление закупками и контроль и регулирование исполнения контрактов**

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад об управлении закупками и контроле и регулировании исполнения контрактов для операций по поддержанию мира, содержащий конкретные предложения по устранению любых потенциальных конфликтов интересов, которые могут возникнуть в этой области в связи с персоналом Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к закупочной деятельности, включая проработку вопроса о целесообразности принятия кодекса этических норм, подписание «декларации независимости» и разработки положений для обеспечения конфиденциальности информации, связанной со служебными функциями сотрудников Организации Объединенных Наций, с учетом, среди прочего, пунктов 116–119 доклада Консультативного комитета.

---